



Concello de Vigo

D^a. YOLANDA AGUIAR CASTRO, CONCELLEIRA-SECRETARIA DA XUNTA DE GOBERNO LOCAL DO CONCELLO DE VIGO

C E R T I F I C O: Que a Xunta de Goberno Local, na **sesión ordinaria do 30 de xullo de 2020**, adoptou o seguinte acordo:

15.- SUBVENCIÓN NOMINATIVA Á FUNDACIÓN MARCO PARA ARRANXOS DE CUBERTA E MELLORAS NO EDIFICIO DO MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEA. EXPTE. 2746/341.

Visto o informe xurídico do 21/07/2020 e informe de fiscalización do 24/07/2020, dáse conta do informe-proposta do 21/07/2020, asinado polo xefe de Museos Municipais, o xefe do servizo de Xestión e Promoción Cultural, o concelleiro-delegado de Área e polo concelleiro-delegado de Orzamentos e Facenda, que di o seguinte:

Con data 30 de abril de 2020 a través do Rexistro Electrónico do Concello de Vigo (documento 200053108 / W429509-9453) a FUNDACIÓN MARCO ten presentado unha solicitude de subvención do Concello de Vigo, para arranxos da cuberta e melloras no edificio MARCO. A solicitude asinada polo Director da Fundación, D. Miguel Fernández-Cid Enríquez, inclúe que se realicen pagamentos anticipados sobre a subvención que se conceda. Na mesma data, a Fundación presentou un proxecto complementario (documento 200053131 /W429514-7999)

Con datas 7 e 11 de maio a Fundación Marco achega nova documentación referida á súa solicitude de subvención (docs num 200055157 / W430331-9680 e num 200056032 / W430708-9062, respectivamente)

Con data 20 de maio a Fundación Marco achega o proxecto de obra asinado polos arquitectos redactores e o recibo de ter aboado o seguro (docs num 200059702 /W432517-6883 e num 200059824 / W432594-9622, respectivamente)

O presuposto do Concello de Vigo para o exercicio económico 2020 inclúe a aplicación orzamentaria 3330.780.00.03 "Arranxos da cuberta e melloras no edificio do MARCO", cunha dotación inicial de 50.000 €, que posteriormente foi ampliada ata 120.000 € mediante o correspondente expediente de modificación de crédito (2697/341).

Con data 25.05.2020, o concelleiro-delegado da Área de Cultura resolveu que por parte do servizo de Museos se iniciase o expediente de subvención correspondente, polo importe de 120.000 € con cargo á citada aplicación orzamentaria.

ANTECEDENTES.-

1.- Fundación Marco e Concello de Vigo.

O Pleno do Concello de Vigo do 29 de xullo de 2002, por unanimidade, acordou a súa participación na Fundación Marco, como entidade fundadora e aprobar os Estatutos da Fundación. Con data 22 de outubro de 2002, constitúese a Fundación Marco, CIF G36909885, na Casa do Concello de Vigo, en escritura pública diante do notario Mariano Vaqueiro Rumbao, protocolo num 2.100.



Copia do documento - Concello de Vigo

Data impresión: 11/05/2024 13:13

Páxina 1 de 15

SUBVENCIONS

CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1

Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección <http://www.vigo.org/csv>

A Fundación Marco está dedicada á realización de actividades culturais de investigación, educación, formación, conservación, exhibición e difusión da arte e da cultura contemporáneas, con particular atención á produción artística da Comunidade Galega, así como a estatal e internacional, mediante a adquisición, a conservación, o estudo, a exposición e interpretación educativa de obras de arte contemporánea, ao tempo que deberá impulsar a estimulación da sensibilidade da sociedade cara á cultura actual.

O Padroado da Fundación Marco na sesión 25 de outubro de 2018 acordou aprobar os Estatutos Consolidados da Fundación e prodúcese a inscrición no Rexistro de Fundacións de Interese Galego por resolución do 11 de marzo de 2019.

A Fundación Marco, foi clasificada de interese cultural, por Orde de 13 de decembro de 2002, da Consellería da Presidencia, Relacións Institucionais e Administración Pública (DOG núm 2, do 3 de xaneiro de 2003); e foi declarada de interese galego e inscrita no Rexistro de Fundacións por Orde de 15 de xaneiro de 2003 da Consellería de Cultura, Comunicación Social e Turismo (DOG núm 24, do 4 de febreiro de 2003).

2.- Concesión administrativa á Fundación MARCO do local municipal do núm. 54 da rúa do Príncipe.

A Xunta de Goberno Local na súa sesión do 2 de decembro de 2016 a Xunta de Goberno Local (expte 19795/240) acordou:

1º.- *Aprobar definitivamente o prego de condicións administrativas que rexerá a cesión administrativa de uso privativo do local municipal no núm. 54 da rúa Príncipe, consonte o texto que figura no anexo do acordo da Xunta de Goberno local de data 15/07/2016.*

2º *Outorgar á Fundación MARCO a concesión administrativa do uso privativo do local municipal no núm. 54 da rúa do Príncipe, dacordo co anterior prego aprobado”.*

Con data 20 de febreiro de 2017 asinouuse o contrato de cesión. O período da cesión é de 10 anos e a responsable da concesión é a Xefa do Servizo das Áreas da Tenencia de Alcaldía (Cláusula I.3.)

As condicións administrativas que rexen a concesión, respecto ás obras no edificio do MARCO, entre outras, establecen o seguinte:

-Cláusula X.1.b). Manter ao seu cargo, en perfecto estado de conservación e limpeza o edificio, efectuando as obras de reparación, conservación, mantemento, reposición ou substitución que sexan necesarias ao efecto, previa autorización do Concello de Vigo, e cumprindo as disposicións hixiénico-sanitarias e de seguridade durante, o período de cesión.

-Cláusula X.2.c) Efectuar, ao seu cargo, obras de mellora, e reforma nos inmobles e instacións, que fagan aconsellables para a mellor funcionalidade e aproveitamento do edificio, e redunde no beneficio da súa actividade. No suposto de querer executar as obras citadas, deberá presentar unha memoria explicativa e planos descriptivos da obra a realizar, que deberá ser autorizada polo Concello.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 2 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



Concello de Vigo

-Cláusula XI.a) O concello ostentará a facultade de control das actividades e no seu caso obras que se efectúen no inmovible, e comprobar o seu estado de conservación e limpeza e isto sen prexuízo das facultades inspectoras doutros organismos públicos.

3. Informes de supervisión de proxecto e de autorización das obras.

Con data 26 de maio solicitouse á Oficina de Supervisión de proxecto, ITO e Asis. Municipal, informe de supervisión do proxecto presentado pola Fundación Marco, sobre aprobación expresa do proxecto por órgano de goberno do Concello de Vigo, sobre trámite de licencia e de autorización por parte da responsable da concesión do uso do edificio.

O xefe da Oficina de Supervisión de Proxectos, ITO e Asis. Municipal, con data 15 de xuño de 2020, subscribe informe que conclúe:

A documentación do proxecto considérase completa, e que o proxecto toma en consideración as disposicións xerais de carácter legal e regulamentario, así como a normativa técnica de aplicación, reunindo todos os requisitos esixidos pola “Lei 9/2017, do 8 de novembro, de Contratos do Sector Público, pola que se traspoñen ao ordenamento xurídico español as Directivas do Parlamento Europeo e do Consello 2014/23/UE e 2014/24/UE, do 26 de febreiro de 2014” (en adiante, LCSP) e polo “Regulamento Xeral da Lei de Contratos das Administracións Públicas, aprobado por RD 1098/2001 de 12 de outubro”, polo que se informa favorablemente, aos efectos de control ordenado polo artigo 235 da citada lei.

O “proxecto básico e de execución para as obras de reparación en lucernarios e cubertas do Museo de Arte Contemporánea de Vigo” supervisado e que consta no expediente é o que está datado o 12 de xuño de 2020 e subscrito polos arquitectos David Carvajal Rodríguez-Cadarso e Juan Luis Piñeiro Ferradás.

Con data 22 de xuño de 2020 a Xefa da Área de Xestión Patrimonial e Territorial subscribe informe que conclúe:

Conforme co exposto, tendo en conta que o uso proposto é axeitado á ordenanza 13 de aplicación, non existe inconveniente en acceder á solicitude da Fundación MARCO de autorización de obras de conservación no edificio municipal da rúa Príncipe 54, co obxecto de mellorar a súa funcionalidade e cumprir coa normativa vixente, tal como se sinalase na memoria do proxecto presentado, unha vez que consta informado favorablemente este polo xefe da oficina municipal de supervisión de proxectos no que conclúe que o uso proposto está adecuado ás ordenanzas e que as obras se adecúan á normativa actual, sendo obras tendentes ao mantemento do edificio existente.

Competencia. Correspóndelle á Xunta de Goberno Local autorizar as obras proxectadas, consonte ao previsto na normativa patrimonial e de réxime local.

PROGRAMA E ORZAMENTO OBXECTO DE SUBVENCIÓN:

A Fundación Marco presentou o 07-05-2020 unha memoria co informe de necesidade e o presuposto das actuacións que promoverá e que son obxecto da subvención que solicita.

No edificio prodúcense filtracións de auga pola choivas, dende hai anos, que afectan de forma significativa aos espazos expositivos (patios e salas) e outras dependencias do centro; incrementándose a incidencia co paso do tempo.

A actuación prevista, ademais de resolver a prexudicial incidencia directa das augas no edificio e nos bens, melloraría as condicións ambientais das obras, permitiría a redución do consumo eléctrico, evitaría danos patrimoniais a terceiros.



Copia do documento - Concello de Vigo

Data impresión: 11/05/2024 13:13

Páxina 3 de 15

SUBVENCIONS

CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1

Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección <http://www.vigo.org/csv>

A memoria económica que se achega a esta proposta, incorpora o orzamento xeral de gastos do programa polo importe total de 121.287,16 € (cento vinteun mil douscentos oitenta e sete euros, con dazaseis céntimos), desglosado en diversos conceptos. Con data 1-07-2020 requiriuse á Fundación Marco para completar e detallar o presuposto respecto dos proxectos citados no seu documento inicial, de acordo co requerido no informe xurídico da Secretaría da Administración Local, desa mesma data.

Con data 09-07-2020 o director da Fundación Marco presenta unha emenda aos presuposto de gastos que tiña presentado e queda redactado da seguinte forma::

-Redacción de proxecto e preparación de documentación anexa: 0 euros
-Dirección de obra, que inclúe: Revisión e control das certificacións da empresa construtora. Redacción de informes de seguimento do avance das obras. Informe final de obra, elaboración do Certificado Final de Obra: 0 euros

-Coordinación de Seguridade e saúde:
Designación dun Coordinador de Seguridade e Saúde na fase de proxecto: 0 euros.
Estimación da designación dun Coordinador de Seguridade e Saúde na fase de execución:
1.400 €

- Obra de arranxo e cubertas e melloras de edificio: 119.887,16 euros

1 REPARACIÓNS CUBERTA ZINC: 18.825,18

2 REPARACIÓNS LUCERNARIOS: 37.393,96

3 REPARACIÓNS ACABADOS INT./EXT.: 9.329,52

4 CARPINTERIA E VIDRERIA 13.549,29

5 XESTIÓN DE RESIDUOS: 696,77

6 CONTROL DE CALIDADE 2.130,46

7 SEGURIDADE E SAÚDE: 1.335,57

TOTAL EXECUCIÓN MATERIAL: 83.260,75

13,00% Gastos xerais: 10.823,90

6,00% Beneficio industrial: 4.995,65

SUMA DE G.X. E B.I.:15.819,55

21,00% I.V.E.:20.806,86

TOTAL PRESUPOSTO CONTRATA 119.887,16

TOTAL PRESUPOSTO XERAL 119.887,16

Total: 121.287,16 €

-Importe total dos gastos: **121.287,16 €**

Financiamento da actuación.-

A Fundación Marco ten previsto o seguinte financiamento da súa actuación:

-Subvención solicitada ao Concello de Vigo: 120.000 euros (99%)

-Fondos propios da Fundación Marco: 1.287,16 euros (1%)

-Importe total do financiamento: **121.287,16 €**

A Fundación Marco declara que para ese proxecto non se teñen solicitado outras axudas ou subvencións.

ANTICIPOS.-



Copia do documento - Concello de Vigo

Data impresión: 11/05/2024 13:13

Páxina 4 de 15

SUBVENCIONS

CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1

Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección <http://www.vigo.org/csv>



Concello de Vigo

A Fundación MARCO, co obxecto de garantir a súa liquidez e facilitar os seus movementos de tesourería para a realización das obras, considera que se lle asignen anticipos a conta de acordo con seguinte calendario: 1. Primeiro anticipo de 60.000 € despois do acordo de concesión da XGL e co inicio das obras. 2. Segundo anticipo de 30.000 € despois de ter xustificado o gasto do primeiro anticipo. 3. Terceiro anticipo de 15.000 € despois de ter xustificado o gasto do segundo anticipo. 4. Cuarto pagamento e liquidación da subvención. Solicitar o importe restante de 15.000 € despois de ter xustificada a execución da totalidade do proxecto aprobado.

As bases 38.7 de execución do orzamento do Concello de Vigo establece:

En supostos excepcionais, tras a motivación que o xustifique, polo órgano competente poderanse outorgar subvencións con xustificación diferida ata o límite do 50% do importe concedido; queda condicionada a liquidación desta a presentación e conformidade dos documentos orixinais que xustifiquen a realización da actividade. A segunda entrega e liquidación da mesma, esta condicionada a xustificación total do gasto, tendo en conta a aplicación a finalidade prevista como gasto elixible e a presentación da documentación xustificativa.

Cabe a posibilidade de establecer nas bases ou se fose o caso na convocatoria un segundo ou posteriores anticipos, sempre e cando teña xustificado o primeiro ou anterior, non excedendo cada un deles o 50% da contía concedida pendente de xustificar.

Á vista da solicitude da Fundación MARCO, tendo en conta as súas necesidades de liquidez durante a execución da obra cumpriría establecer un plan de pagamentos anticipados de acordo co establecido na citada base e co detalle establecido nas obrigas da entidade beneficiaria.

DOCUMENTACIÓN.-

Por parte da Fundación MARCO, tense presentado nas datas xa indicadas a seguinte documentación relativa ao expediente de subvención:

- Solicitude de subvención asinada polo Director da Fundación, incluíndo solicitude de pagamentos anticipados sobre a subvención que se conceda.
- Declaración de conformidade de non suspensión de prazos (DA 3º RD 463/2020)
- DNI do representante legal
- CIF da entidade
- Estatutos vixentes da Fundación Marco e capacidade do representante legal
- Memoria e orzamento da intervención a promover pola Fundación MARCO no edificio
- Proxecto básico e de execución para obras de reparación en lucernarios e cubertas do Museo de Arte Contemporánea de Vigo (abril 2020), promovidas pola Fundación MARCO, redactado polos arquitectos David Carvajal Rodríguez-Cadarso e Juan Luís Piñeiro Ferradás. Asinado con data 20 de maio de 2020. (Modificado polos redactores con data 12 de xuño, que consta no expediente e supervisado pola Oficina de Supervisión de Proxectos)
- Certificado de estar ao corrente de pagos coa Axencia Tributaria
- Certificado de estar ao corrente de pagos coa Xunta de Galicia
- Certificado de estar ao corrente de pagos co Concello de Vigo (dispoñible no servizo)
- Certificado de estar ao corrente de pagos coa Seguridade Social
- Certificación da conta bancaria (dispoñible no Concello)
- Declaración de non estar incurso en prohibición para obter subvencións.
- Declaración doutras axudas solicitadas e concedidas.
- Seguro de responsabilidade civil e recibo do pagamento correspondente



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 5 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

LEXISLACIÓN APLICABLE.-

A concesión da subvención que outorgue o Concello de Vigo á entidade FUNDACIÓN MARCO, para a realización de obras de arranxo da cuberta e melloras no edificio do Museo de Arte Contemporánea de Vigo (rúa do Príncipe num 54), rexirase pola Lei 38/2003 do 17 de novembro, xeral de subvencións e o RD 887/2006, do 21 de xuño, polo que se aprobou o seu regulamento, nos seus preceptos básicos; R.D.L. 2/2004, de 5 de marzo TRLRFL, Lei 7/1985, de 2 de abril RBRL e demais lexislación básica do estado en materia de réxime local; a Lei 9/2007, de 13 de xuño de subvencións de Galicia; a lexislación básica do Estado en materia de réxime local e de procedemento administrativo común, os preceptos non básicos da Lei 38/2003 e do RD 887/2006; a Lei 19/2013, de 9 de decembro, de transparencia, acceso á información pública e bo goberno; as bases de execución dos vixentes orzamentos municipais e as restantes normas de dereito administrativo, e no seu defecto, as normas de dereito privado.

Será responsabilidade da Fundación MARCO, en calidade de promotora das obras de arranxos da cuberta e melloras no edificio, a contratación das obras e dos demais elementos necesarios para a actuación no edificio de acordo co establecido na Lei 9/2017, de novembro, de Contratos do Sector Público.

A concesión da subvención directa á Fundación MARCO deberá axustarse ao previsto no art. 22.2 apartados a) e c) da Lei 38/2003 xeral de subvencións, tanto por estar prevista nominativamente no orzamento do Concello de Vigo do 2020, como polo interese público, social e cultural que supón a citada intervención. Non resulta posible a convocatoria pública da subvención de obras de arranxos na cuberta e melloras no edificio MARCO, xa que non as podería promover ningunha outra entidade diferente á Fundación MARCO, ao ter esta a facultade de desenvolver nese edificio a súa actividade e á vez ter a obriga de realizar o seu mantemento.

ÓRGANO DE RESOLUCIÓN E ÁMBITO DE COMPETENCIAS .-

O órgano de goberno para a concesión desta subvención directa é a Xunta de Goberno Local. O obxecto do expediente corresponde as materias de competencia propia do Concello segundo os artigos 25.2. m da Lei 7/1985, do 2 de abril, promoción da cultura e equipamentos culturais e o 80.2. n) (actividades culturais) da Lei 5/1997, de administración local de Galicia.

FINANCIAMENTO DA SUBVENCIÓN.-

A subvención do Concello de Vigo á FUNDACIÓN MARCO ten como obxecto financiar a realización de obras de arranxo da cuberta e melloras no edificio do Museo de Arte Contemporánea de Vigo (rúa do Príncipe num 54), que figuran na aplicación orzamentaria 3330.780.00.03 "Arranxos da cuberta e melloras no edificio do MARCO".

A subvención do Concello de Vigo á FUNDACIÓN MARCO é compatible con outras subvencións, axudas, ingresos ou recursos para a mesma finalidade procedentes de calquera outras administracións ou entes públicos ou privados.

CONDICIÓNS DE CONCESIÓN DA SUBVENCIÓN

A resolución de concesión da subvención deberá establecer as condicións e compromisos aplicables (segundo se establece tanto na Lei Xeral de Subvencións como na Lei de subvencións de Galicia), que se detallan na proposta.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 6 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



Concello de Vigo

PROPOSTA Á XUNTA DE GOBERNO LOCAL.-

PRIMEIRO.-

a) Aprobar o “proxecto básico e de execución para as obras de reparación en lucernarios e cubertas do Museo de Arte Contemporánea de Vigo” presentado pola Fundación MARCO, CIF: G36909885, redactado polos arquitectos David Carvajal Rodríguez-Cadarso e Juan Luis Piñeiro Ferradás, revisado e asinado con data do 12 de xuño de 2020; de acordo co establecido nos seguintes informes favorables:

- O do xefe da Oficina de Supervisión de proxecto, ITO e Asis. Municipal de data 15 de xuño de 2020 que conclue:

A documentación do proxecto considérase completa, e que o proxecto toma en consideración as disposicións xerais de carácter legal e regulamentario, así como a normativa técnica de aplicación, reunindo todos os requisitos esixidos pola “Lei 9/2017, do 8 de novembro, de Contratos do Sector Público, pola que se traspoñen ao ordenamento xurídico español as Directivas do Parlamento Europeo e do Consello 2014/23/UE e 2014/24/UE, do 26 de febreiro de 2014” (en adiante, LCSP) e polo “Regulamento Xeral da Lei de Contratos das Administracións Públicas, aprobado por RD 1098/2001 de 12 de outubro”, polo que se informa favorablemente, aos efectos de control ordenado polo artigo 235 da citada lei.

- O da Xefa da Área de Xestión Patrimonial e Territorial, de data 22 de xuño de 2020 que conclue:

Conforme co exposto, tendo en conta que o uso proposto é axeitado á ordenanza 13 de aplicación, non existe inconveniente en acceder á solicitude da Fundación MARCO de autorización de obras de conservación no edificio municipal da rúa Príncipe 54, co obxecto de mellorar a súa funcionalidade e cumprir coa normativa vixente, tal como se sinalase na memoria do proxecto presentado, unha vez que consta informado favorablemente este polo xefe da oficina municipal de supervisión de proxectos no que conclue que o uso proposto está adecuado ás ordenanzas e que as obras se adecuan á normativa actual, sendo obras tendentes ao mantemento do edificio existente.

b) Autorizar a realización das obras de conservación no edificio municipal da rúa Príncipe 54, de acordo co citado proxecto básico e de execución.

SEGUNDO.- Aprobar a concesión directa dunha subvención á FUNDACIÓN MARCO, CIF: G36909885 por importe de 120.000 € (cento vinte mil euros), para o financiamento da realización de obras promovidas por esta entidade para arranxo da cuberta e melloras no edificio do Museo de Arte Contemporánea de Vigo (rúa do Príncipe num 54), e autorizar e dispoñer o gasto con cargo á aplicación orzamentaria 3330.780.00.03 “Arranxos da cuberta e melloras no edificio do MARCO”, que figura no orzamento municipal vixente do Concello de Vigo. O pagamento da subvención poderá realizarse a través de pagamentos anticipados, de acordo co establecido na Base 38.7 de execucións do presuposto do Concello de Vigo e co detalle establecido nas obrigas da entidade beneficiaria.

TERCEIRO.- As condicións que rexerán a subvención serán as seguintes:



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 7 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

OBRIGAS XERAIS DA FUNDACIÓN MARCO

- 1.- Executar as obras de arranxo da cuberta e melloras no edificio do Museo de Arte Contemporánea de Vigo (rúa do Príncipe num 54) de acordo co "proxecto básico e de execución para obras de reparación en lucernarios e cubertas do Museo de Arte Contemporánea de Vigo", promovido e presentado pola Fundación Marco, suscrito polos arquitectos David Carvajal Rodríguez-Cadarso e Juan Luís Piñeiro Ferradás, actualizado con data 12 de xuño de 2020.
- 2.- Nomear a dirección facultativa das obras para a execución do proxecto de obra e nomear a dirección da coordinación de seguridade e saúde.
- 3.- Asumir ao seu cargo todos os gastos, de calquera tipo, e obrigas derivados da execución do proxecto de obra (en particular, os de redacción dos proxectos que fosen necesarios, a dirección de obra, a coordinación de seguridade e saúde, etc.)
- 4.- Facilitar ao persoal técnico e ao persoal da inspección municipal o acceso á instalación para canta comprobación teñan que realizar aos efectos de comprobación das actuacións realizadas, así como a colaboración co persoal municipal a efectos de comprobación de canta documentación e información lle sexa requirida.
- 5.- Realizar as contratacións necesarias para a execución das obras de acordo cos procedementos e requisitos previstos na Lei 9/2017, de novembro, de Contratos do Sector Público.
- 6.- Cumprir coas obrigas fiscais, así como das disposicións vixentes en materia laboral, de Seguridade Social e de saúde e hixiene no traballo.
- 7.- Incorporar os anagramas-logotipos do Concello de Vigo nos elementos de difusión da actividade subvencionada.
- 8.- Comunicar á Concellería de Cultura as modificacións das circunstancias que fundamentasen a concesión da subvención (art.11.d da Lei 9/2007 de subvencións de Galicia), en particular os cambios no proxecto, obtención doutras subvencións, axudas ou recursos que modifiquen o financiamento, no momento en que teña constancia da súa dispoñibilidade ou efectividade, e en todo caso, con anterioridade á xustificación da aplicación dada aos fondos percibidos; co obxecto de determinar a oportunidade da autorización das eventuais modificacións, ou ben proceder á redución do importe da subvención concedida ou reintegro.
- 9.- A alteración das condicións tidas en conta para a concesión da subvención poderá dar lugar á modificación da resolución de concesión (art.17.3 da citada Lei).
- 10.- A concesión da subvención á Fundación MARCO implica a súa aceptación das obrigas sinaladas na resolución de concesión e nas normativas citadas sobre subvencións; particularmente sobre as obrigas sinaladas nos artigos 11 e 12, xustificacións, reintegros e subcontratación previstos na Lei 9/2007 do 13 de xuño de subvencións de Galicia.
- 11.- Responsabilizarse fronte a calquera dano que se cause a terceiros con ocasión do desenvolvemento das actuacións previstas, asumindo a contratación dunha póliza de seguro de responsabilidade civil que atenda calquera accidente ou incidencia que se poida producir en relación ao desenvolvemento do evento.

COMPATIBILIDADE DA SUBVENCIÓN.

- 1.- Esta subvención será compatible con calquera outra subvención, axudas, ingresos ou recursos para a mesma finalidade, procedente de calquera outra administración, ou de entes públicos ou privados, nacionais, da Unión Europea ou de organismos internacionais.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 8 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



Concello de Vigo

2.- A beneficiaria deberá comunicar ao Concello de Vigo a obtención doutras subvencións, axudas ingresos ou recursos que financien as actuacións subvencionadas. Esta comunicación deberá efectuarse no momento en que se coñeza e, en todo caso, con anterioridade á xustificación da aplicación dada ós fondos recibidos.

3.- En calquera caso, o importe total da subvención ou subvencións non poderá superar o da actuación subvencionada (art.17.3 da Lei 9/2007 de subvencións de Galicia); caso no que se procederá na forma prevista no artigo 34 do RD 887/2006, de 21 de xuño, polo que se aprobou o Regulamento da Lei Xeral de Subvencións.

OBRIGAS DO CONCELLO. MECANISMOS DE ASISTENCIA TÉCNICA

1.- Realizar o seguimento do desenvolvemento da intervención subvencionada; para o que o Concello de Vigo designará ao persoal técnico (arquitecto/s) para realizar as comprobacións e inspeccións necesarias da execución das obras e emitir o informe final de aceptación das obras (con independencia da dirección facultativa das obras designada pola Fundación Marco como entidade promotora das obras).

2.- Xestionar o pagamento do importe da subvención (120.000 €), tras o cumprimento dos requisitos de xustificación e conformidades necesarias; e de acordo coas solicitudes de pagamentos anticipados da Fundación MARCO e condicións establecidas neste acordo.

MECANISMOS DE SEGUIMENTO DA SUBVENCIÓN. UNIDADE XESTORA

1.- O centro xestor da subvención á Fundación MARCO é a Área de Cultura do Concello de Vigo, a través do Xefe do Servizo de Museos, a quen comunicará os posibles cambios no desenvolvemento das obras, especialmente, a súa incidencia nos presupostos que deron motivo á concesión da subvención, por se procedera a súa revisión.

2.- O centro xestor ten a encomenda de comprobación da realización do proxecto subvencionado e de informar sobre a adecuada xustificación da subvención poñendo de manifesto, expresamente, o cumprimento total do obxecto da subvención ou aquelas circunstancias que imposibiliten a aprobación da xustificación, xunto coa conformidade dos documentos xustificativos presentados.

3.- Para o seguimento do execución do proxecto de obra subvencionado e dos requisitos normativos derivados dela, designaranse ao persoal técnico (arquitecto/s) para realizar as comprobacións e inspeccións necesarias durante a execución das obras o informe final, comprobación material das obras (verificación da realización da actividade subvencionada para investimentos; diferenza, se fose o caso, entre pagamentos realizados e a comprobación material) e a comprobación de valores (verificación de que o gasto subvencionado é menor que o valor de mercado, importe da diferenza, se fose o caso, entre os pagamentos e a comprobación material. (Base 38.9 de execución do presuposto)

PAGAMENTO DA SUBVENCIÓN

A Fundación MARCO poderá solicitar pagamentos anticipados da subvención concedida, que será abonado á beneficiaria mediante transferencia bancaria trala aprobación da resolución de adjudicación da subvención, co obxectivo de poder afrontar os gastos iniciais e dar cobertura ás súas necesidades de liquidez durante a execución das obras de acordo co seguinte plan de pagamentos anticipados:



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 9 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

Primeiro anticipo con xustificación diferida.- A Fundación Marco podería solicitar un primeiro anticipo de ata o 50% do importe concedido (máximo de 60.000 €), despois do acordo de concesión da XGL e co inicio das obras.

Segundo anticipo con xustificación diferida.- A Fundación Marco podería solicitar outro anticipo do 50% do importe pendente (máximo de 30.000 €) despois de ter achegado os documentos xustificativos do gasto e pagamentos do primeiro anticipo.

Terceiro anticipo con xustificación diferida.- A Fundación Marco podería solicitar outro anticipo do 50% do importe pendente (máximo de 15.000 €) despois de ter achegado os documentos xustificativos do gasto e pagamentos do segundo anticipo.

Cuarto pagamento e liquidación da xustificación da subvención.- A Fundación Marco poderá solicitar o importe restante (máximo de 15.000 €) despois de ter achegado os documentos xustificativos do gasto e pagamentos, ter presentado a liquidación da totalidade subvención ter cumpridas as condicións do acordo de concesión e de terse verificado a execución da obra polo arquitecto designado polo Concello de Vigo

O CONCELLO xestionará o pagamento á Fundación MARCO polo importe da subvención outorgada ou resultante, trala entrega do informe final coa rendición da conta xustificativa; previa aprobación da achega pola Xunta de Goberno Local, emisión dos informes técnicos, e co conforme do concelleiro-delegado da Área de Cultura, Emprego e Participación Cidadá.

GASTOS SUBVENCIONABLES:

Consideraranse gastos subvencionables, os realizados para a execución das obras de arranxos de cubertas e melloras no edificio que respondan directa e indubidablemente á natureza das obras subvencionadas, resulten estritamente necesarios e se realicen dentro do prazo establecido para a execución do proxecto (como por exemplo: os honorarios profesionais correspondentes á redacción do proxecto, a dirección de obra e execución, a coordinación de seguridade, os actos previos ó proxecto como, no seu caso, a realización de estudos necesarios, etc).

En todo caso NON serán gastos subvencionables:

- Os incrementos do orzamento de gastos que non se tiveran recollido na solicitude achegada.
- Os gastos de mantemento das instalacións ou infraestruturas cuxa execución se subvenciona.
- Os gastos que non estean claramente definidos e que non se tiveran reflectido no orzamento e/ou proxecto.
- Os intereses debedores das contas bancarias.
- Intereses, recargos e sancións administrativas e penais.
- Os gastos de procedementos xudiciais.
- Os custos de funcionamento ordinario da entidade, os de atencións protocolarias e representativas.

En ningún caso o custo de adquisición dos gastos subvencionables poderá ser superior ao valor de mercado.

Non se contempla a posibilidade de subcontratación dos gastos derivados da execución do programa subvencionado.

XUSTIFICACIÓN DA SUBVENCIÓN.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 10 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



Concello de Vigo

1.- A Fundación MARCO, beneficiaria da subvención, terá de prazo ata o 10 de novembro de 2020 (incluído) para dar cumprimento das finalidades para as que se concedeu a subvención e a aplicación dos fondos recibidos.

Transcorrido o prazo establecido de xustificación sen presentarse esta ante o órgano administrativo competente, este requirirá ao beneficiario para que no prazo improrrogable de quince días sexa presentada aos efectos previstos neste Capítulo. A falla de presentación da xustificación no prazo establecido neste apartado levará consigo a esixencia de reintegro e demais responsabilidades establecidas na Lei Xeral de Subvencións. A presentación da xustificación no prazo adicional establecido neste apartado non eximirá ao beneficiario das sancións que, conforme á Lei Xeral de Subvencións, correspondan.

2.- Ao efecto de xustifica-la subvención os beneficiarios deberán achegar **a través da sede electrónica do Concello de Vigo**, por calquera dos mecanismos de identificación admitidos na sede electrónica:

2.1- Copia simple da licenza de obras, ou título habilitante para a realización da actuación (neste caso sería o acordo de autorización das obras pola XGL), ou indicación do número de expediente municipal correspondente, sempre que non se achegase con anterioridade.

2.2.- **Certificado final de obra** asinado por técnico competente e fotografías da actuación/obra/instalación realizada e finalizada.

2.3.- A beneficiaria deberá xustificar o cumprimento da finalidade, para a que se propón a subvención e a aplicación dos fondos recibidos (avaliación das obras obxecto de subvención, xustificación do cumprimento das condicións impostas e a consecución dos obxectivos). A tal efecto presentará unha **conta xustificativa** conformada na que constate a declaración das actividades realizadas e dos gastos incorridos por importe da subvención acadada; os xustificantes dos gastos incorridos con facturas ou documentos de valor probatorio equivalente e o importe, procedencia e aplicación dos fondos propios e outras subvencións ou recursos que financiaran tamén a actividade subvencionada.

A xustificación deberá facerse mediante a presentación de facturas a través do **Rexistro electrónico do Concello de Vigo** polo total do orzamento. Se poderá substituír a presentación de facturas pola parte do gasto non subvencionado do proxecto ou actividade pola presentación dun balance que abarque a totalidade do gasto ou por unha certificación na que se acredite que o programa ou actividade que foi obxecto da subvención foi executado na súa totalidade e o seu custo total foi de euros.

A **documentación da conta xustificativa conformada** incluírá unha relación de tódolos xustificantes dos gastos incorridos (con indicación dos acredores, conceptos facturados, datas de emisión e importe) por importe da subvención acadada coas seguintes especificidades:

- Que os xustificantes de gasto incluídos na conta xustificativa foron aplicados ás actividades subvencionadas.
- Que no caso de que os gastos presentados constitúan rendementos incluídos no ámbito de aplicación do imposto sobre as Rendas das Persoas Físicas ou Xurídicas e suxeito a Retención, que esta foi practicada, así como que foi declarada, liquidada e ingresada na Axencia Estatal da Administración Tributaria.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 11 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

- Que a entidade beneficiaria está ao corrente no cumprimento das súas obrigas tributaras (Axencia Tributaria, Consellería de Facenda da Xunta de Galicia), coa Seguridade Social e o Concello de Vigo.
- Manifestación doutros ingresos ou subvencións que financiaran o proxecto subvencionado con indicación do seu importe e procedencia e a aplicación de tales fondos ás actividades subvencionadas.
- A xustificación deberá facerse con documentos electrónicos pola parte subvencionada. As facturas ordenadas segundo o concepto de gasto a que se atribúen e nas que figure a Fundación MARCO como entidade destinataria, deberán recoller o seu número e data, CIF, denominación e domicilio social do emisor, conceptos, importes, IVE, etc. Estes xustificantes quedarán a disposición do Concello de Vigo.
- Non se admitirán facturas que non reúnan as condicións previstas no RD 1.619/2012, de 30 de novembro polo que se aproba o regulamento polo que se regulan as obrigas de facturación. Nestas facturas se computará o gasto acreditado, deducindo o IVE, salvo que xustifique que está exenta de IVE, os xustificantes corresponderán ós gastos vinculados directamente ó obxecto da subvención.

Nos documentos xustificativos dos gastos incorridos será necesario que conste de forma expresa que os mesmos foron pagados con anterioridade ao proceso de xustificación; entendéndose baixo a responsabilidade do beneficiario que o concepto facturado está realizado e conta coa súa conformidade.

Cando a entidade beneficiaria demande a devolución do orixinal presentado para a xustificación da subvención, solicitará a través da unidade xestora da tramitación administrativa do expediente o estampillado (art.73 do regulamento da Lei 38/2003 LXS) da factura orixinal indicando no mesmo o motivo da subvención, así como se o importe do xustificante se imputa total ou parcialmente á subvención recibida, indicándose neste caso o importe exacto que resulte afectado pola subvención. Posteriormente incorporárase ao expediente copia do xustificante orixinal estampillado e a unidade administrativa procederá á devolución do orixinal.

2.4.- Outra documentación:

Relación asinada de facturas presentadas como xustificación polo importe subvencionado.
Declaración responsable

2.5.- A Fundación MARCO, coa xustificación da subvención, achegará a acreditación de ter realizado o procedemento de contratación das obras e dos outros gastos xustificados, de acordo co establecido na LCSP.

2.6.- Calquera outra documentación que lle sexa solicitada polo Concello, en relación coa xustificación da subvención.

En cumprimento da obriga imposta polo artigo 14.2.a) da Lei 39/2015, do 1 de outubro, de Procedemento Administrativo Común das Administracións Públicas (LPAC), a entidade está obrigada a relacionarse electrónicamente coas Administracións Públicas. Xa que logo, para proceder á xustificación do cumprimento da finalidade para a que se concede a subvención e, no seu caso, da aplicación dos fondos recibidos, deberá achegar a conta xustificativa a través da sede electrónica do Concello de Vigo, por calquera dos mecanismos de identificación admitidos na



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 12 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



Concello de Vigo

mesma, que se poden consultar no enlace <https://sede.vigo.org/expedientes/usuarios/login.jsp?lang=ga>.

A tenor do disposto no art. 81 do Regulamento da Lei Xeral de Subvencións establécese o emprego de medios electrónicos, informáticos e telemáticos para o procedemento de xustificación das subvencións, con indicación dos trámites que deberán ser cumprimentados por vía electrónica, informática ou telemática e os medios electrónicos e sistemas de comunicación utilizables, que deberán axustarse ás especificacións que se establezan por Orde do Ministerio de Economía e Facenda (Orde EHA/2261/2007, do 17 de xullo, pola que se regula o emprego de medios electrónicos, informáticos e telemáticos na xustificación de subvencións). A tal efecto, a entidade beneficiaria achegará a documentación xustificativa por medios electrónicos, informáticos e telemáticos (EIT), resultando esixible a aportación de facturas electrónicas e/ou copias dixitalizadas compulsadas das facturas orixinais en papel.

COMPROBACIÓN DAS SUBVENCÍONS.

A axeitada xustificación da subvención, a realización da actividade subvencionada e o cumprimento da finalidade que determinou a súa concesión, será comprobada polos servizos da Concellería de Cultura, Emprego e Participación Cidadá; para o que se requirirán informes do persoal técnico (arquitectos) que foran designados para a realización das inspeccións necesarias durante a execución das obras e o informe final de execución material das obras.

Tal e como establece o art. 30.2 da Lei 9/2017, de 13 de xuño, de subvencións de Galicia, para subvencións de capital superiores a 60.000,00 €, no seu cómputo individual, destinadas a inversións en activos tanxibles, será requisito imprescindible a comprobación material da inversión polo órgano concedente, quedando constancia no expediente mediante acta de conformidade asinada, tanto polo representante da administración como polo beneficiario.

O xefe do servizo de Museos emitirá informe ao respecto facendo constar, no seu caso, todas aquelas circunstancias que poidan resultar relevantes en orden a considerar incumprida ou defectuosamente cumprida a actividade subvencionada e a xustificación achegada. Os inspectores/arquitectos municipais poderán xirar visita para comprobar, deixar constancia e informar sobre o estado das obras obxecto de subvención antes da resolución do expediente de outorgamento.

INFORMACIÓN E PUBLICIDADE

A beneficiaria deberá facilitar toda a información que lle sexa requirida pola CONCELLERÍA e pola Intervención Xeral Municipal, Tribunal de Contas e Consello de Contas, no exercicio das súas funcións de fiscalización e control do destino das subvencións.

O CONCELLO publicará a concesión da subvención no portal de transparencia do Concello e comunicarllo á Base de Datos Nacional de Subvencións para os efectos de dar cumprimento ao disposto nos artigos 18 da LXS e 8.1.c) da Lei 19/2013 de Transparencia, Acceso á Información Pública e Bo Goberno.

REINTEGRO

Procederá ao reintegro das cantidades percibidas e a esixencia de xuros de demora desde o pagamento da subvención até a data na que se acorde a procedencia do reintegro nos casos do artigo 33 LSG.

Cando o incumprimento da actividade subvencionada se traduza nunha diminución significativa das obras subvencionadas, traducible a termos económicos en función do proxecto presentado e



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 13 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

o seu presuposto que non implique verdadeiro incumprimento do obxectivo da subvención, procederá ao reintegro da subvención na mesma proporción. En todo caso procederá o reintegro do exceso da subvención sobre o custo da actividade subvencionada.

RÉXIME DE INFRACCIÓNS E SANCIÓN S

En canto ás infraccións e sancións en que poida incurrir a beneficiaria da subvención e o procedemento para a súa apreciación e imposición, estarase ao disposto no título IV da Lei 9/2007, de 13 de xuño, de subvencións de Galicia, e na Lei 39/2015, do 1 de outubro, do procedemento administrativo común das administracións públicas.

RÉXIME DE INFRACCIÓNS E SANCIÓN S.

1.-Perda do dereito ao cobro:

a) Dará lugar á perda do dereito ao cobro da subvención o incumprimento por parte da beneficiaria da subvención de calquera das obrigas previstas nestas bases reguladoras e convocatoria e especialmente as obrigas ás que se condiciona o pago único da subvención; o incumprimento dos requisitos, condicións e demais circunstancias que determinaron o outorgamento da subvención; a variación da finalidade da actuación; a falta de xustificación da subvención ou a insuficiencia desta; á obtención concorrente doutras axudas, que determinarían o reintegro da municipal e a concorrencia dalgunha das causa previstas no artigo 33 da Lei de subvencións de Galicia.

b) Cando o incumprimento da actividade subvencionada se traduza nunha diminución significativa da actividade subvencionada, traducible a termos económicos en función do proxecto presentado e do seu presuposto, que non implique verdadeiro incumprimento do obxectivo da subvención, procederá a perda do dereito a subvención ou o seu reintegro na mesma proporción. En todo caso procederá a redución da subvención, coa conseguinte perda do dereito ao cobro, ou, no seu caso o reintegro do exceso da subvención sobre o custo da actividade subvencionada.

c) A comunicación destas circunstancias ao Concello deberá efectuarse no momento en que se coñeza e, en todo caso, con anterioridade a xustificación da aplicación dada aos fondos recibidos.

2.- Nulidade, reintegro, infraccións e sancións:

- Canto ás causas de nulidade e anulabilidade do acordo de concesión das axudas e de reintegro das mesmas estarase ao disposto no artigos 32 e 33 da Lei 9/2007, de 13 de xuño, de subvencións de Galicia. Procederá o reintegro das cantidades percibidas, coa conseguinte esixencia de xuros de demora desde o pagamento da subvención ata a data na que se acorde a procedencia do reintegro, nos casos do artigo 33 LSG.

- Canto ás infraccións e sancións en que poidan incurrir os beneficiarios destas axudas e procedemento para a súa imposición estarase ao disposto no IV da Lei 9/2007, de 13 de xuño, de subvencións de Galicia.

TRATAMENTO DE DATOS DE CARÁCTER PERSOAL.

1.- Os datos das solicitantes e os dos seus representantes serán incorporados aos ficheiros municipais. A finalidade da súa recollida é a instrución do procedemento para a concesión das



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 14 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		



Concello de Vigo

subvencións obxecto das presentes bases reguladoras e convocatoria, a práctica das publicacións, comunicacións e notificacións de obrigado cumprimento, o seguimento e comprobación da actividade subvencionada e demais actuacións previstas na Lei de subvencións de Galicia en orden á conclusión do proceso desta convocatoria, polo que a súa achega é obrigatoria.

2.- Os datos de carácter persoal serán tratados e protexidos de acordo co previsto na Lei 39/2015, do 1 de outubro, do procedemento administrativo común das administracións públicas; na Lei Orgánica 3/2018, do 13 de decembro, de Protección de Datos Persoais e garantía dos dereitos dixitais, sendo responsable do seu tratamento a Concellería de Cultura; e de conformidade co Regulamento Xeral de Protección de Datos, respectando, en todo caso, na súa recollida e tratamento os principios relativos ó mesmo (art. 5 e ss RPDP), así como, os dereitos dos interesados (art. 12 e ss RPDP) sen prexuízo da aplicación da Lei 3/2018, de 5 de decembro, de Protección de datos e garantía dos dereitos dixitais.

Acordo

A Xunta de Goberno local aproba a proposta contida no precedente informe.

E para que así conste e produza os seus efectos, emito a presente certificación coa salvedade do artigo 206 do Regulamento de organización, funcionamento e réxime xurídico das entidades locais, de orde do Excmo. Alcalde, en Vigo na data da sinatura dixital.

CCA/me.

V. e Pr.

O ALCALDE,
Abel Caballero Álvarez.



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 11/05/2024 13:13	Páxina 15 de 15
SUBVENCIONS	CSV: A8AF4B-C9DEB4-AC2DC9-3UAVPL-YR737G-F1	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		